

REGOLAMENT (KE, EURATOM) Nru 1101/2008 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tat-22 ta' Ottubru 2008****dwar it-trażmissjoni ta' data sugġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej****(Verżjoni kodifikata)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 285 tiegħu,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 187 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 tal-11 ta' Ġunju 1990 dwar it-trażmissjoni ta' data sugġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej ⁽²⁾ giet emendata kemm-il darba ⁽³⁾ u b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kodifikat.
- (2) Biex tkun tista' twettaq id-dmirijiet tagħha fdati lilha mit-Trattati, il-Kummissjoni għandha jkollha informazzjoni kompleta u affidabbli. Fl-interess ta' amministrazzjoni effiċjenti, l-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ l-"Eurostat", għandu jkun jista' jikseb l-informazzjoni statistika nazzjonali kollha meħtieġa sabiex jipprepara l-istatistika Komunitarja u jwet-taq l-analiżi meħtieġa.
- (3) L-Artikolu 10 tat-Trattat tal-KE u l-Artikolu 192 tat-Trattat Euratom, jeżiġi li l-Istati Membri jiffaċilitaw it-twertiq tal-kompiti tal-Komunità. Din l-obbligazzjoni testendi għall-provvista ta' l-informazzjoni kollha meħtieġa għal dan il-ghan. Barra minn hekk in-nuqqas ta' data statistika kunfidenzjali tikkostitwixxi għall-Eurostat telf konsiderevoli ta' informazzjoni fil-livell tal-Komunità u jagħmilha diffiċili li tithejja statistika u li jitwettqu l-analiżi tal-Komunità.
- (4) L-Istati Membri m'għandhomx aktar raġuni biex jinvokaw id-dispożizzjonijiet dwar kunfidenzjalità statistika min-habba li l-Eurostat toffri l-istess garanziji ta' kunfidenzjalità

ta' data bhal dawk ta' l-istituti nazzjonali ta' l-istatistika. Dawn il-garanziji huma diġà sa ċertu punt stabbiliti fit-Trattati tal-Komunità notevolment fl-Artikolu 287 tat-Trattat tal-KE, l-Artikolu 194(1) tat-Trattat Euratom, u l-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, ECSC) Nru 259/68 tad-29 ta' Frar 1968, li jistabbilixxi r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali u l-kondizzjonijiet ta' impjieg ta' haddiema ohra tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁴⁾, u jistgħu jiġu sostnuti b'miżuri adatti taht dan ir-Regolament.

- (5) Kull ksur tal-kunfidenzjalità statistika koperta b'dan ir-Regolament għandu jiġi indirizzat b'mod effettiv, ikun min ikun dak li jwettaq il-ksur.

- (6) Kull ksur tar-regoli li jorbtu lill-uffiċjali u haddiema ohra li jahdmu għall-Eurostat, sew jekk magħmul xjentement jew b'negligenza, jirrendihom responsabbli għal sanzjonijiet penali u, fejn ikun il-każ, penalitajiet legali għall-ksur tas-segretezza professjonali, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 12 u 18, flimkien, tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej.

- (7) Dan ir-Regolament japplika biss għat-trażmissjoni lill-Eurostat ta' data statistika li, fil-qasam tal-kompetenza ta' l-istituti nazzjonali ta' l-istatistika, huma koperti bil-kunfidenzjalità statistika, u ma jaffettwax id-dispożizzjonijiet nazzjonali jew tal-Komunità li jirrelataw mat-trażmissjoni ta' tipi ohra ta' informazzjoni lill-Kummissjoni.

- (8) Dan ir-Regolament għandu jiġi adottat mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 296(1)(a) tat-Trattat KE, li tahtu ebda Stat Membru ma huwa meħtieġ li jipprovdri informazzjoni li l-iżvelar tagħha jitqies minnu bhala kuntrarju għall-interessi essenzjali tas-sigurtà tiegħu.

- (9) L-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jinsabu f'dan ir-Regolament, u b'mod partikolari dawk maħsuba biex jiżguraw il-protezzjoni ta' data statistika kunfidenzjali trażmessa lill-Eurostat, teħtieġ riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Diċembru 2006 (ĠU C 317 E, 23.12.2006, p. 600) u Deċiżjoni tal-Kunsill ta' 25 ta' Settembru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 151, 15.6.1990, p. 1.

⁽³⁾ Ara l-Anness I.

⁽⁴⁾ ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.

(10) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

ADOPTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-għan ta' dan ir-Regolament huwa:

- (a) li jawtorizza lill-awtoritajiet nazzjonali biex jittrażmettu data statistika kunfidenzjali lill-Uffiċju Statistiku tal-Komunitajiet Ewropej (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Eurostat");
- (b) li jipprovdi garanzija li l-Kummissjoni tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa biex tiżgura l-kunfidenzjalità tad-data hekk trażmessa.

2. Dan ir-Regolament għandu japplika biss għall-kunfidenzjalità statistika. Huwa m'għandux jaffettwa dispożizzjonijiet speċjali, tal-Komunità jew nazzjonali, li jissalvagwardjaw kunfidenzjalità diversa mill-kunfidenzjalità statistika.

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, it-termini li ġejjin huma definiti kif ġej:

- (a) *data* ta' statistika kunfidenzjali: *data* definita fl-Artikolu 13 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 tas-17 ta' Frar 1997 dwar l-Istatistika tal-Komunità ⁽²⁾;
- (b) awtoritajiet nazzjonali: istituti nazzjonali ta' l-istatistika u korpi oħra nazzjonali responsabbli għall-ġbir u l-użu ta' statistika għall-Komunitajiet;
- (c) informazzjoni dwar il-ħajja privata ta' persuni fiżiċi: informazzjoni dwar il-ħajja privata u tal-familja ta' persuni fiżiċi kif definita mil-leġislazzjoni jew prattika nazzjonali fl-Istati Membri varji;
- (d) użu għall-finijiet ta' statistika: użu esklussivament għall-kompilazzjoni ta' tabelli ta' statistika jew analiżi statistiċi ekonomiċi; ma jistgħux jintużaw għall-finijiet amministrattivi, legali jew ta' taxxa jew għall-verifiki kontra l-unitajiet mistharrġa;
- (e) unità statistika: unità bażika li għaliha tirriferi d-*data* statistika trażmessa lill-Eurostat;

⁽¹⁾ ĠU L 184 17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ ĠU L 52, 22.2.1997, p. 1.

(f) identifikazzjoni diretta: identifikazzjoni ta' unità statistika minn isimha jew l-indirizz, jew minn numru ta' identifikazzjoni uffiċjalment allokat u ppubblikat;

(g) identifikazzjoni indiretta: il-possibbiltà li tiġi dedotta l-identità ta' unità statistika minbarra mill-informazzjoni msemmija fil-punt (f);

(h) uffiċjali ta' l-Eurostat: uffiċjali tal-Komunitajiet fis-sens ta' l-Artikolu 1 tar-Regolamenti dwar Impjiegi ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, li jaħdmu fl-Eurostat;

(i) persunal iehor ta' l-Eurostat: persunal tal-Komunitajiet fis-sens ta' l-Artikoli 2 sa 5 tal-Kondizzjonijiet ta' l-Impjieg ta' Haddiema Oħra tal-Komunitajiet Ewropej, li jaħdmu fl-Eurostat;

(j) disseminazzjoni: il-provvista ta' *data* irrispettivament mill-forma tagħha: publikazzjonijiet, aċċess għal databases, microfiches, komunikazzjonijiet bit-telefon, eċċ.

Artikolu 3

1. L-awtoritajiet nazzjonali huma b'dan awtorizzati li jittrażmettu *data* kunfidenzjali statistika lill-Eurostat.

2. Ir-regoli nazzjonali dwar kunfidenzjalità statistika ma jistgħux jiġu invokati biex jipprevjenu t-trażmissjoni ta' *data* statistika kunfidenzjali lill-Eurostat fejn att tal-liġi tal-Komunità li jirregola statistika tal-Komunità jipprovdi għat-trażmissjoni ta' dik id-*data*.

3. It-trażmissjoni lill-Eurostat ta' *data* statistika kunfidenzjali, fis-sens tal-paragrafu 2, għandha titwettaq b'tali mod li l-unitajiet statistiċi ma jkunux jistgħu jiġu direttament identifikati. Dan ma jipprekludix l-ammissibbiltà ta' regoli ta' trażmissjoni aktar estensivi skond il-leġislazzjoni ta' l-Istati Membri.

4. L-awtoritajiet nazzjonali m'għandhomx ikunu obbligati li jittrażmettu informazzjoni dwar il-ħajja privata ta' persuni fiżiċi lill-Eurostat jekk l-informazzjoni trażmessa tippermetti li daww il-persuni jkunu identifikati direttament jew indirettament.

Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa regolatorji, amministrattivi, tekniċi u organizzattivi biex tiżgura l-kunfidenzjalità tad-*data* statistika trażmessa mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri lill-Eurostat skond l-Artikolu 3.

2. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-proċeduri għat-trażmissjoni ta' *data* statistika kunfidenzjali lill-Eurostat u l-prinċipji għall-protezzjoni ta' dik id-*data* skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 7(2).

Artikolu 5

1. Il-Kummissjoni għandha tagħti istruzzjonijiet lid-Direttur Ġenerali ta' l-Eurostat biex jiżgura l-protezzjoni tad-*data* trażmessa mill-awtoritajiet nazzjonali ta' l-Istati Membri lill-Eurostat. Hija għandha tistabbilixxi l-arrangamenti għall-organizzazzjoni interna ta' l-Eurostat sabiex tiżgura dik il-protezzjoni, wara li tikkonsulta mal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 7(1).

2. Id-*data* kunfidenzjali trażmessa lill-Eurostat għandha tkun aċċessibbli biss għall-uffiċjali ta' l-Eurostat u tista' tintuża minnhom esklussivament għall-finijiet ta' statistika.

3. Madankollu, il-Kummissjoni tista' tagħti aċċess għal *data* statistika kunfidenzjali lil haddiema oħra ta' l-Eurostat kif ukoll lil persuni oħra fiżiċi li jahdmu fil-proprietà ta' l-Eurostat taht kuntratt, f'każijiet speċjali u esklussivament għall-finijiet ta' statistika. Il-proċeduri għal dak l-aċċess għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 7(2).

4. Id-*data* statistika kunfidenzjali fil-pussess ta' l-Eurostat tista' tiġi disseminata biss meta magħquda ma' *data* oħra f'forma li tiżgura li l-unitajiet statistiċi ma jkunux jistgħu jiġu identifikati la direttament u lanqas indirettament.

5. L-Uffiċjali u haddiema oħra ta' l-Eurostat u persuni oħra fiżiċi li jahdmu fil-proprietà ta' l-Eurostat taht kuntratt ma jistgħux jużaw jew jiddisseminaw din id-*data* għal finijiet minbarra dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament. Din il-projbizzjoni għandha tkompli tapplika ukoll wara t-trasferiment, terminazzjoni ta' servizz jew irtirar.

6. Il-miżuri ta' protezzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 5 għandhom japplikaw għal:

- (a) kull *data* statistika kunfidenzjali li t-trażmissjoni tagħha lill-Eurostat hija koperta b'att tal-liġi Komunitarja li jirregola xi statistika Komunitarja,
- (b) kull *data* statistika kunfidenzjali trażmessa volontarjament mill-Istati Membri lill-Eurostat.

Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom, qabel l-1 ta' Jannar 1992, jiehdu miżuri adatti biex jirrestringu kull ksur ta' l-obbligu li tinzamm

is-segretezza ta' *data* kunfidenzjali trażmessa skond l-Artikolu 3. Dawn il-miżuri għandhom għall-inqas jikkonċernaw ksur imwettaq fit-territorju ta' l-Istat Membru konċernat, minn uffiċjali jew haddiema oħra ta' l-Eurostat u minn persuni oħra fiżiċi li jahdmu taht kuntratt fil-proprietà ta' l-Eurostat.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni minghajr dewmien bil-miżuri meħuda. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi din l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra.

Artikolu 7

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat dwar il-Kunfidenzjalità ta' l-Istatistika, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Kumitat".

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

Artikolu 8

Il-Kumitat għandu jeżamina l-kwistjonijiet, li jirrelataw ma' l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, imqajma mill-president tiegħu, kemm fuq inizjattiva tiegħu stess kif ukoll fuq it-talba ta' rappreżentant ta' Stat Membru.

Artikolu 9

Ir-Regolament (Euratom, KEE) Nru 1588/90, kif emendat mir-Regolamenti elenkati fl-Anness I, huwa b'dan mhassar.

Ir-referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jinftehimu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

Artikolu 10

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, 22 ta' Ottubru 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J.-P. JOUYET

ANNEX I

Regolament imħassar flimkien ma' l-emendi suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90
(ĠU L 151, 15.6.1990, p. 1)

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97
(ĠU L 54, 22.2.1997, p. 1)

L-Artikolu 21(2) biss

Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill
(ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1)

L-Anness II, punt 4 biss

ANNEX II

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Regolament (Euratom, KEE) Nru 1588/99	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) l-ewwel u t-tieni inċiżi	Artikolu 1(1)(a) u (b)
Artikolu 1(2)	Artikolu 1(2)
Artikolu 2(1) sa (10)	Artikolu 2(a) sa (j)
Artikolu 3(1)	Artikolu 3(1)
Artikolu 3(2)	Artikolu 3(2)
Artikolu 3(3) l-ewwel subparagrafu	—
Artikolu 3(3) it-tieni subparagrafu	Artikolu 3(3)
Artikolu 3(4)	Artikolu 3(4)
Artikolu 4(1)	Artikolu 4(1)
Artikolu 4(2)	Artikolu 5(6)
Artikolu 4(3)	Artikolu 4(2)
Artikolu 5(1) sa (5)	Artikolu 5(1) sa (5)
Artikolu 6	Artikolu 6
Artikolu 7, paragrafi 1 u 2	Artikolu 7, paragrafi 1 u 2
Artikolu 7, paragrafu 3	—
Artikolu 8	Artikolu 8
—	Artikolu 9
Artikolu 9	Artikolu 10
—	Anness I
—	Anness II